

Manual de instrucciones

Lavadora para camping

64217-64219

wiltec



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Por favor, lea y respete las instrucciones de uso e indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!

Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase sin falta en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que utilice este aparato. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

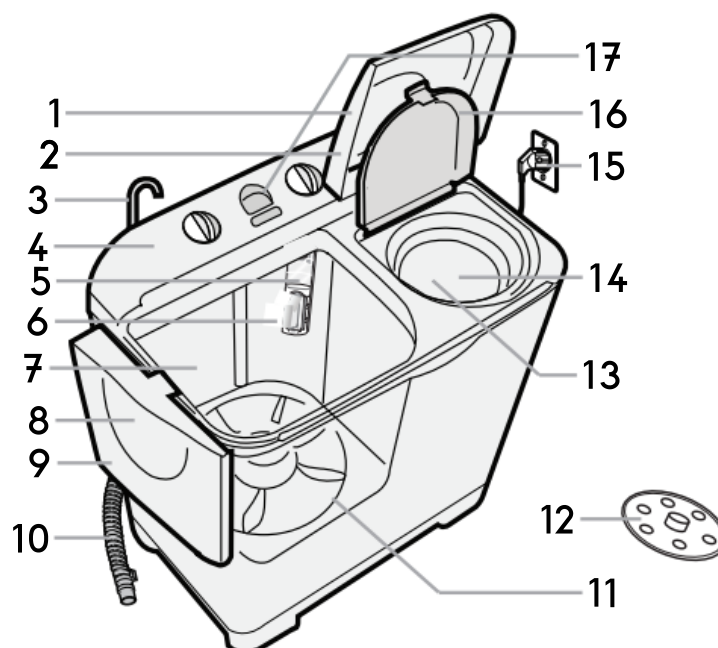
Indicaciones de seguridad

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones por parte de esta acerca de cómo utilizar el aparato.
- Los niños deben ser vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- No conecte nunca la toma de tierra a una tubería de gas, de agua, a un cable telefónico o a un pararrayos.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. **¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de incendio!**
- Utilice únicamente las mangueras suministradas con el aparato. Las mangueras viejas no deben reutilizarse.



<p>No exponga la lavadora a la luz solar directa ni a la lluvia.</p>	<p>No coloque la lavadora en un lugar húmedo.</p>	<p>Asegúrese de que no entre agua en contacto con los enchufes e interruptores de la red eléctrica.</p>
<p>Vacíe bien el agua de la manguera de desagüe.</p>	<p>No desenchufe el aparato de la red tirando del cable de alimentación.</p>	<p>Mantenga la lavadora alejada del fuego y de fuentes de calor.</p>
<p>No limpie la lavadora con sustancias inflamables (p. ej. gasolina).</p>	<p>No vierta agua más caliente de 60 °C en la lavadora.</p>	

Designación de piezas



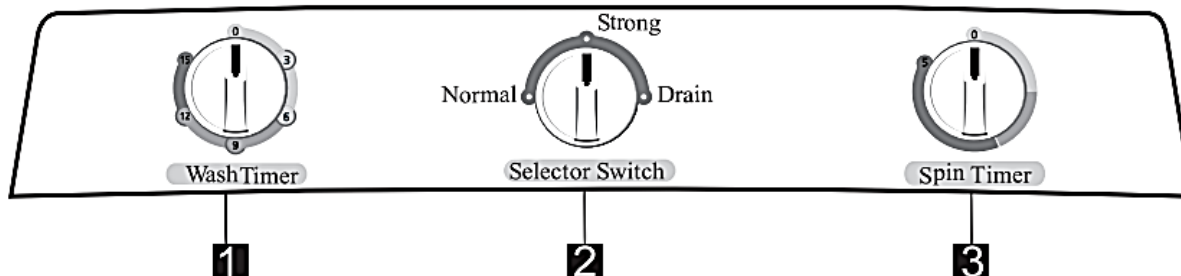
Nº	Denominación/descripción	Nº	Denominación/descripción
1	Tapa de la centrifugadora – Si abre la tapa durante el centrifugado, éste se detendrá inmediatamente por razones de seguridad.	10	Manguera de desagüe (modelo sin bomba)
2	Tapa del dispositivo de centrifugado	11	Pulsador
3	Manguera de desagüe (modelo con bomba)	12	Cubierta de las arandelas compensadoras
4	Panel de control	13	Tambor de centrifugado
5	Portafiltro de pelusa	14	—
6	Filtro de pelusa	15	Cable de alimentación
7	Recipiente de lavado	16	Tapa interior de la centrifugadora
8	Tapa del tambor de lavado – Asegúrese de que la tapa permanezca cerrada durante el proceso de lavado.	17	Entrada de agua
9	Tapa de fregado – Algunos modelos están equipados con una tapa de fregado. La cubierta frotadora se utiliza para restregar la ropa muy sucia con detergente.		

Accesorios

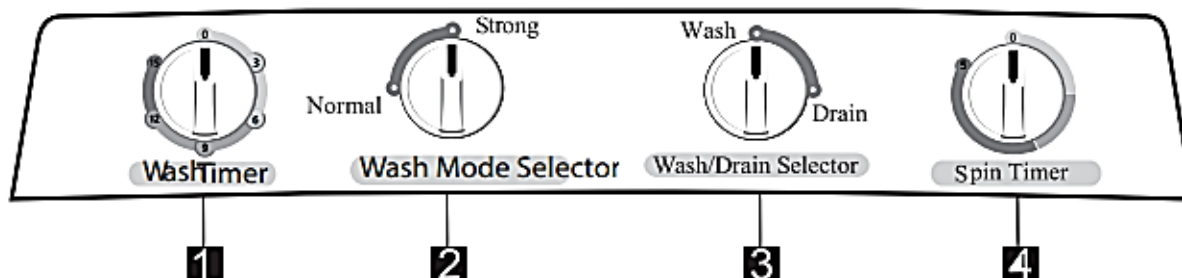
- Tubo de succión
- Conexión de la manguera de entrada de agua
- Manual de instrucciones
- Disco compensador

Panel de control

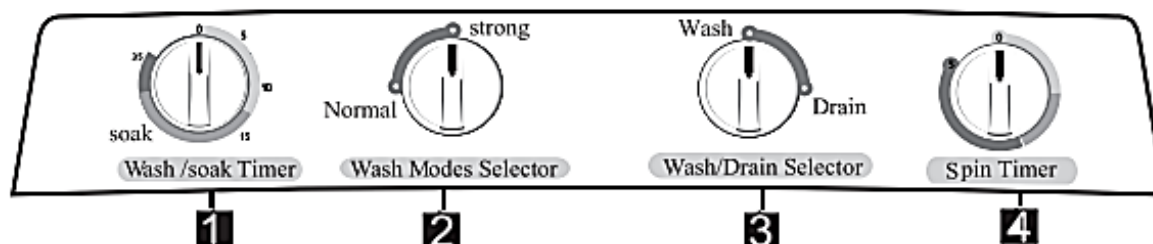
El panel de control y la entrada de agua varían en función del modelo de máquina. Tenga en cuenta sólo el panel de control adecuado para su máquina.



Nº	Denominación/descripción
1	Temporizador para la lavadora (Wash Timer) – para ajustar el tiempo de lavado (1–15 min)
2	Interruptor selector (Selector Switch) – para cambiar entre los modos de funcionamiento “Normal”, “fuerte (Strong)”, “vaciado (Drain)”
3	Tiempo de centrifugado (Spin Timer) – para ajustar el tiempo de centrifugado (1–5 min)

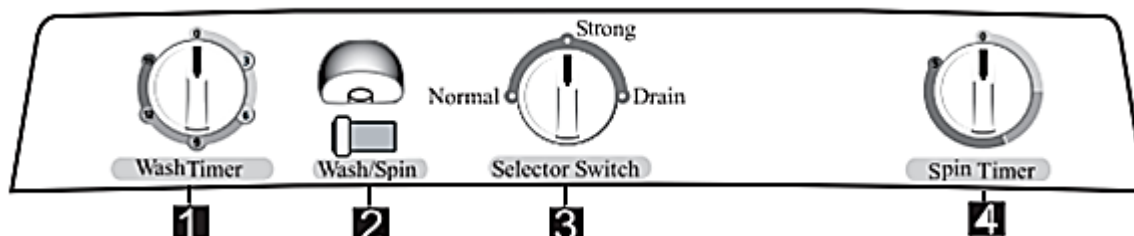


Nº	Denominación/descripción
1	Temporizador para la lavadora (Wash Timer) – para ajustar el tiempo de lavado (1–15 min)
2	Interruptor selector (Wash Mode Selector) – para cambiar entre los modos de funcionamiento “Normal” y “Strong (fuerte)”
3	Interruptor selector de lavado/vaciado (Wash/Drain Selector): para alternar entre el lavado (Wash) y el vaciado (Drain) del agua
4	Tiempo de centrifugado (Spin Timer) – para ajustar el tiempo de centrifugado (1–5 min)



Nº	Denominación/descripción
1	Temporizador para la lavadora (Wash/Soak Timer) — para ajustar el tiempo de lavado (Wash)/re- mojo (Soak)

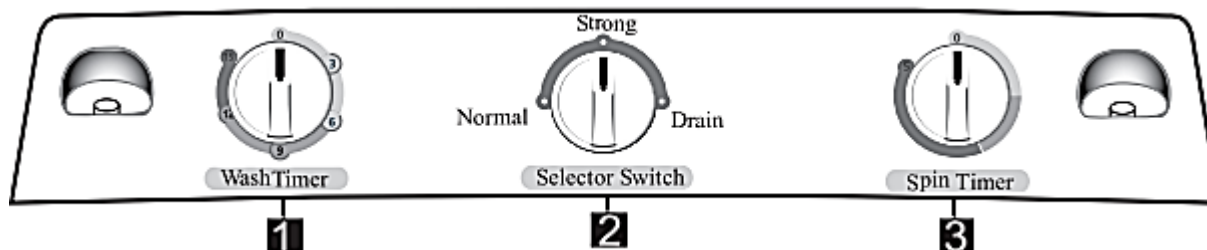
2	Interruptor selector (Wash Mode Selector) – para cambiar entre los modos de funcionamiento “Normal” y “fuerte (Strong)”
3	Interruptor selector de lavado/vaciado (Wash/Drain Selector): para alternar entre el lavado (Wash) y el vaciado (Drain) del agua
4	Tiempo de centrifugado (Spin Timer) – para ajustar el tiempo de centrifugado (1–5 min)



Nº	Denominación/descripción
1	Temporizador para la lavadora (Wash Timer) – para ajustar el tiempo de lavado (1–15 min)
2	Interruptor selector de lavado/centrifugado (Wash/Spin)
3	Interruptor selector (Selector Switch) – para cambiar entre los modos de funcionamiento “Normal”, “fuerte (Strong)”, “vaciado (Drain)”
4	Tiempo de centrifugado (Spin Timer) – para ajustar el tiempo de centrifugado (1–5 min)

Uso de la toma de agua integrada

La entrada de agua incorporada se utiliza para alimentar el ciclo de lavado y de centrifugado. Con el interruptor selector “lavado/centrifugado” se puede alternar entre la alimentación del recipiente de lavado y del de centrifugado.



Nº	Denominación/descripción
1	Temporizador para la lavadora (Wash Timer) – para ajustar el tiempo de lavado (1–15 min)
2	Interruptor selector (Selector Switch) – para cambiar entre los modos de funcionamiento “Normal”, “fuerte (Strong)”, “vaciado (Drain)”
3	Tiempo de centrifugado (Spin Timer) – para ajustar el tiempo de centrifugado (1–5 min)

Uso de la doble entrada de agua

La máquina tiene dos entradas de agua. Cada tambor tiene una entrada de agua independiente.

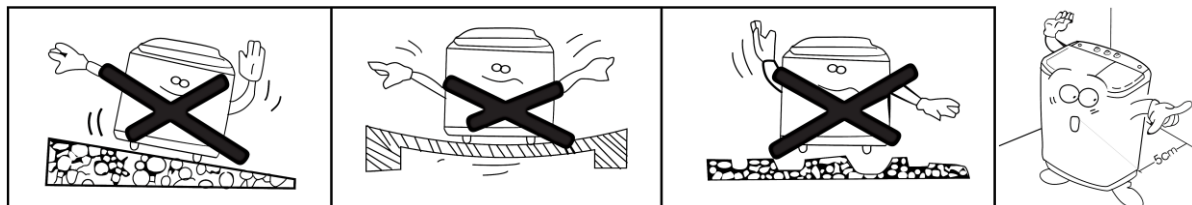
¡Atención!

- La presión máxima de entrada de agua es de 3 bares.
- La presión mínima de entrada de agua es de 0,2 bares.

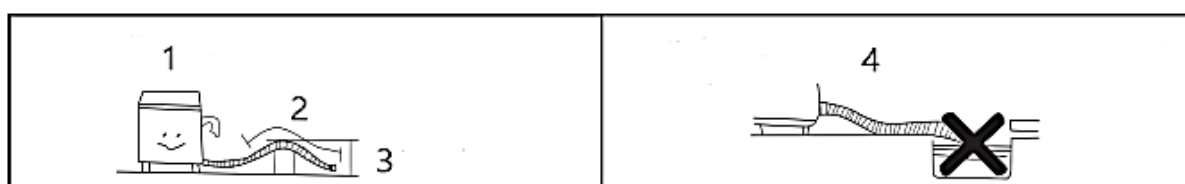
Si la centrifugadora no se detiene en 12 s después de abrir la tapa, interrumpa el funcionamiento y póngase en contacto con un especialista.

Instalación

- Coloque la máquina sólo sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga la lavadora a más de 5 cm de la pared para evitar ruidos durante el lavado.



Conexión de la manguera de desagüe (si no dispone de bomba de vaciado)



Nº	Denominación/descripción
1	Extensión de la manguera de desagüe
2	Menos de 2 m
3	Menos de 15 cm
4	No sumerja nunca el extremo de la manguera de desagüe en agua.

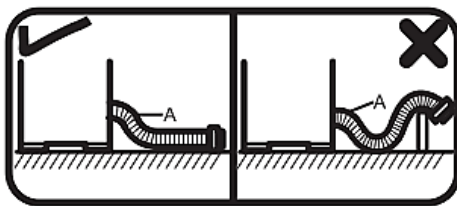
Manejo

Preparativos antes del lavado

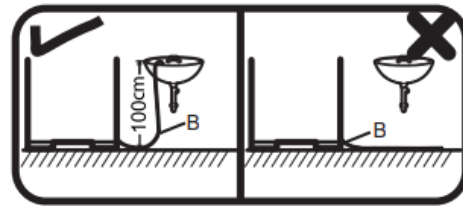
Asegúrese de retirar de la ropa objetos como llaves, alfileres y monedas.	Lave la ropa grasienta o teñida por separado.
Ponga la ropa esponjosa al revés antes de lavarla.	Lave la ropa delicada en una red de nailon.

Lavado

- Antes del lavado, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Conecte la manguera de entrada de agua y abra el grifo.
 - Conecte el aparato a una toma de corriente.
 - Coloque la manguera de desagüe (A) hacia abajo, en dirección a un fregadero.
 - Coloque la manguera de desagüe (B) a unos 100 cm del suelo en un lavabo o bañera.

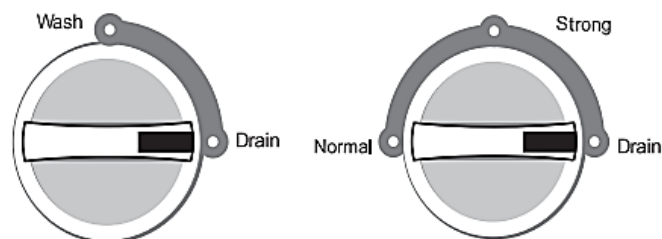


Sin bomba



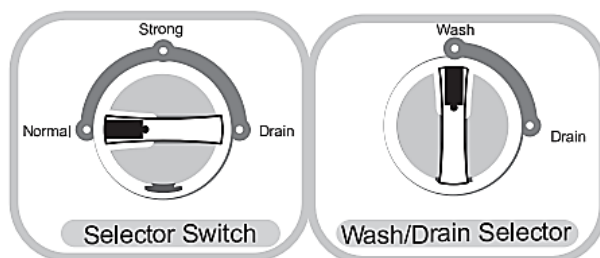
Con bomba

- Ajuste el interruptor selector de modo de funcionamiento como desee.
- Coloque el interruptor selector de lavado/vaciado en "Lavado".
- Ajuste el botón giratorio para el suministro de agua a "Lavado".
- Coloque la ropa a lavar en el recipiente de lavado.
- Llene de agua el recipiente de lavado y añada detergente.
- Programe el temporizador de lavado.
- Después del lavado, ponga el interruptor selector de modo de funcionamiento en "Desagüe" o el selector de lavado/vaciado en "Vaciado".



Enjuague

- Coloque el selector en "Normal" o coloque el selector de lavado/vaciado en "Lavado".



- Proporcione la cantidad correcta de agua para que el recipiente de lavado no rebose.

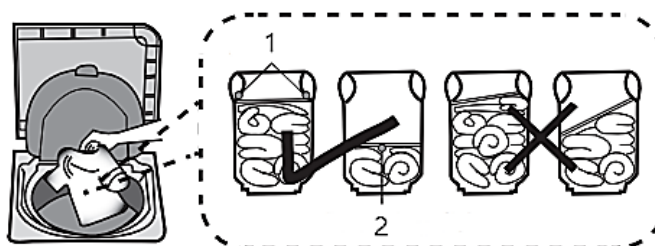
Desagüe

- Asegúrese de que se mantiene el suministro de agua. Ajuste la presión del agua de modo que no se suministre más agua de la que sale.
- Ajuste el temporizador de lavado a 6–8 min.
- En cuanto se apague el temporizador de lavado, cierre el grifo.
- Drene el agua colocando el selector en "Drain".
- Si no hay bomba de desagüe, asegúrese de colocar la manguera de desagüe.
- Si dispone de una bomba de desagüe, coloque el extremo de la manguera de desagüe en un fregadero o una bañera.



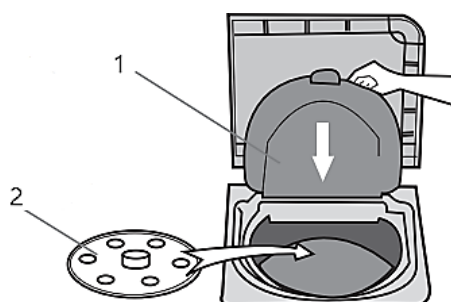
Centrifugado

- Coloque la ropa en el tambor de centrifugado y dispóngala uniformemente.

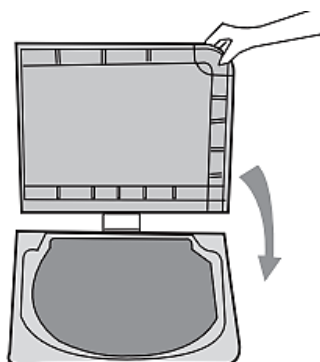


Nº	Denominación
1	Parte inferior del contrapeso
2	Disco compensador

- Asegúrese de colocar la tapa del disco compensador y cierre la tapa interior.



Nº	Denominación
1	Cubierta interior
2	Disco compensador



3. Cierre la tapa del centrifugador.

4. Ajuste el temporizador de centrifugado a 1–5 min.

Tiempo de funcionamiento

Centrifugado

Tipo de ropa	Tiempo de centrifugado (min)
Camisas (sintéticas)	1–2
Camisillas	3–5
Ropa de trabajo	5

Lavado

Tipo de ropa	Tiempo de lavado (min)	Ajuste de lavado
Tejido muy resistente y pesado	10–15	Fuerte
Lino, algodón, etc.	8–10	
Ropa normal (calcetines, etc.)	7	Normal
Fibra sintética ligeramente firme	2–5	
100 % lana, mezcla de lana, fibra sintética fina con etiqueta que indica lavado a mano	2–5	

Remojo (si fuera necesario)

Tipo de ropa	Tiempo de remojo (min)
Ropa muy sucia con manchas	5–15

¡Atención! Para garantizar la seguridad, debe cerrar el grifo del agua al centrifugar en seco.

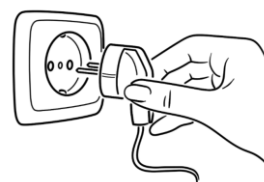
Si la lavadora está equipada con una bomba de desagüe, tenga en cuenta lo siguiente:

1. El funcionamiento de la lavadora con bomba de desagüe es el mismo que sin bomba de desagüe.
2. Cuando el selector de lavado se coloca en “Desagüe”, la bomba comienza a drenar el agua.
3. Cuando se gira el temporizador de centrifugado, el tambor de centrifugado empieza a girar. Al mismo tiempo, la bomba se pone en marcha.

4. No cuelgue la manguera de desagüe a más de 1 m de altura, de lo contrario la bomba podría no funcionar correctamente.
5. A veces la bomba funciona, pero no sale agua. Esto no es un problema. Mueva la manguera de desagüe hacia abajo.
6. Una vez finalizado el vaciado, apague el aparato.

Mantenimiento

- Desconecte el enchufe de la red eléctrica después del lavado.
- Limpie la máquina con un paño limpio, seco y suave.
- Los tambores deben limpiarse después de retirar la colada, de lo contrario se formarán depósitos.
- Retire el filtro de pelusas y límpielo.



*= Filtro de pelusas

Tabla de resolución de problemas

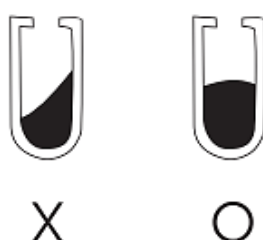
Fallo	Comprobación		
El proceso de lavado no se inicia	¿Está el botón giratorio en "Off"? 	¿Hay electricidad? 	
El proceso de centrifugado no se inicia	¿Está el botón giratorio en "Off"? 	¿Está la tapa cerrada? 	¿La ropa está desigualmente distribuida?
El agua no sale (si no hay bomba)	¿Está la manguera de desagüe muy arriba? 	¿Está la manguera de desagüe torcida o la pendiente muy alta? 	¿Está la manguera de desagüe congelada?



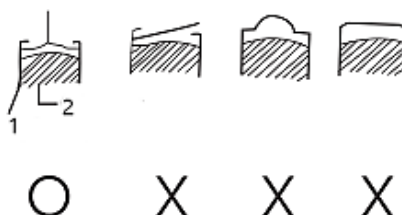
<p>El proceso de lavado es muy débil</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay demasiada ropa en el tambor? • ¿Está la correa trapezoidal demasiado floja? • ¿La tensión es demasiado baja? 		

Consejos para centrifugar

Distribuya la ropa uniformemente en el tambor.



Coloque la tapa del centrifugador.



1	2
Ropa	Centrifugado

Mantenga las manos alejadas del tambor giratorio.



Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos aparatos).

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Medio ambiente y salud están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Aviso importante:

Reimpresión, incluyendo extractos y cualquier uso comercial, incluyendo partes del manual, sólo con el permiso escrito de WilTec Wildanger Technik GmbH.